

Scheda LI

LO SCARTO DELLA VINIFICAZIONE

Pogerola (Amalfi)	'o ffèccè [o f'fettʃə] ⁶⁴
Pastena (Amalfi)	'o ffèccè [o f'fettʃə]
Lone (Amalfi)	'o ffèccè 'e ùvè [o f'fettʃə e 'uvə]
Scala	'o ffèccè [o f'fettʃə]
Ravello	'o ffèccè [o f'fettʃə]
Minori	'o ffèccè [o f'fettʃə]
Maiori	'a fèccè [a 'fettʃə]
Tramonti (loc. Corsano)	'o ffèccè [o f'fettʃə]
(loc. Paterno Sant'Elia)	'o ffèccè [o f'fettʃə]
Cetara	'o ffèzzè [o f'fettʃə]
Albori (Vietri s. m.)	'a fèccè [a 'fettʃə]

Descrizione: feccia, scarto della vinificazione, sedimento melmoso lasciato dal vino, che si forma sul fondo della botte e che contiene i sali di potassio e di calcio dell'acido tartarico (D'Ascoli 1979: 230; D'Ascoli 1993: 278; www.garzantilinguistica.it).

Etimologia: dal latino volgare **faecĕa(m)*, da cui **faecja*, aggettivo femminile sostantivato derivante, a sua volta, dal latino classico *faecĕus*, che è da *fāex fāecis* 'feccia, sedimento', con normale raddoppiamento di *-cj-* in *-cc-* (Devoto 1985: 165; www.garzantilinguistica.it).

Fono-morfologia:

'o ffèccè [o f'fettʃə] / 'o ffèzzè [o f'fettʃə]: forme neutre derivate dal sostantivo femminile 'a fèccè [a 'fettʃə], esito riscontrato, nel corso delle indagini sul campo, soltanto a Maiori e ad Albori (Vietri sul mare) e regolarmente riportato nei dizionari dialettali (D'Ascoli 1979: 230; D'Ascoli 1993: 278; Altamura 1968: 130). Le voci neutre presentano il raddoppiamento fonosintattico indotto dall'articolo determinativo 'o, quale contrassegno morfologico del neutro di materia o neoneutro o neutro romanzo.

Fraseologia: a₁aggè truàtè pròpriè 'ncòppè o fféccè ['a:ddzə tru'atə
'pɒprjə 'ŋgəppə o f'fettʃə] 'l'ho trovato in pessime condizioni di vita'
(Pogerola).

Scheda LI

SCARTO DELLA VINIFICAZIONE

Conca de' Marini	'o ffèccè [o f'fettʃə] ³⁵
Furore	'o ffèzzè [o f'fettʃə]
Agerola (loc. San Lazzaro)	'o ffèccè [o f'fettʃə]
Praiano	'a fèccè [a 'fettʃə] / 'a fèzzè [a 'fettʃə] / 'o ffèccè [o f'fettʃə]
Sant'Agnello (Sorrento)	'a fèccè [a 'fettʃə]
Massa Lubrense	'a fèccè [a 'fettʃə]

Descrizione: feccia, scarto della vinificazione, sedimento melmoso lasciato dal vino, che si crea sul fondo della botte e che contiene i sali di potassio e di calcio dell'acido tartarico (D'Ascoli 1979: 230; D'Ascoli 1993: 278; www.garzantilinguistica.it).

Etimologia: voce derivante dal latino volgare **faecĕa(m)*, da cui **faecja*, forma aggettivale femminile sostantivata risalente, a sua volta, al latino classico *faecĕus*, che è da *fāex fāecis* 'feccia, sedimento' con regolare raddoppiamento di *-cj-* in *-cc'-* (Devoto 1985: 165; www.garzantilinguistica.it).

Fono-morfologia:

'o ffèccè [o f'fettʃə] / 'o ffèttsè [o f'fettʃə]: forme neutre discendenti rispettivamente dalle voci sostantivali femminili 'a fèccè [a 'fettʃə] e 'a fèzzè [a 'fettʃə], tipi lessicali che convivono a Praiano, mentre solo il primo dei due esiti risulta distintivo del lessico rurale di Sant'Agnello di Sorrento e di Massa Lubrense. Le voci neutrali presentano il raddoppiamento fonosintattico provocato dall'articolo determinativo 'o, quale marca morfologica del neutro di materia o neoneutro o neutro romanzo.

Lo scarto della
vinificazione.



Scheda LI

SCARTO DELLA VINIFICAZIONE

Capri	'a féccè [a 'fettʃə]
Anacapri	'a fèccè [a 'fettʃə]

Descrizione:

feccia, scarto della vinificazione, sedimento melmoso lasciato dal vino, che si forma sul fondo della botte e che si compone di sali di potassio e di calcio dell'acido tartarico (D'Ascoli 1979: 230; D'Ascoli 1993: 278; www.garzantilinguistica.it).

Etimologia:

voce risalente al latino volgare **faecĕa(m)*, da cui **faecja*, voce aggettivale femminile sostantivata proveniente, a sua volta, dal latino classico *faecĕus*, che è da *fāex fāecis* 'feccia, sedimento' con regolare raddoppiamento di *-cj-* in *-cc-* (Devoto 1985: 165; www.garzantilinguistica.it).

Nella foto lo scarto
della vinificazione.

